

Hjælp dit barn godt i gang med sprog

Help your child to a good start with language
Pomóż swojemu dziecku rozpocząć naukę języka
Çocuğunuzun yeni bir dil öğrenmeye iyi başlamasına yardımcı olun
ساعد طفلك على تحقيق بداية جيدة مع اللغة



Ti praktiske råd og ideer til forældre

10 practical tips and ideas for parents
10 praktycznych wskazówek i pomysłów dla rodziców
Ebeveynler için 10 pratik tavsiye ve öneri
10 تلميحات وأفكار عملية للأبوين

1.



Snak meget med dit barn – allerede fra fødslen

Brug øjenkontakt, smil, leg, sang, rim og turtagning

Talk a lot with your child – right from birth. Use eye contact, smile, play and share songs and rhymes, taking it in turns.

Dużo rozmawiaj z dzieckiem - od urodzenia. Nawiązuje kontakt wzrokowy, uśmiechaj się, baw się wspólnie, na zmianę śpiewając piosenki i recytując rymowanki.

Doğumdan itibaren çocuğunuzla bol bol konuşun. Göz teması kurun, gülümseyin, oyun oynayın, sırayla şarkılar söyleyin ve şiirler okuyun.

تحدث كثيراً مع طفلك، ومنذ لحظة الميلاد.
استخدم التواصل البصري وابتسم والعب وتبادل الأغاني والأناشيد، مع
التناوب فيما بينكما.



Vær en god sproglig rollemodel – Brug selv et varieret sprog og husk på, at dit sprog bliver til barnets sprog

Be a good linguistic role model – use a varied language yourself and remember that your language will become your child's language.

Bądź dobrym do naśladowania wzorem językowym - sam używaj bogatego języka i pamiętaj, że Twój język stanie się językiem Twojego dziecka.

Dil açısından iyi bir örnek olun; detaylı bir dil kullanın sizin dilinizin çocuğunuzun dili olacağını unutmayın.

كن قدوة لغوية حسنة، وذلك بأن تستخدم أنت نفسك لغة متنوعة، وتذكر أن لغتك ستصبح لغة طفلك.

3.



Tal med en varm og rolig stemme

Så kan dit barn nemmere forstå, hvad du siger

Speak in a warm and calm voice

- this makes it easier for your child to understand what you're saying.

Mów ciepłym i spokojnym głosem

- to ułatwia dziecku zrozumienie tego, co mówisz.

Sıcak ve sakin bir tonda konuşun.

Böylece çocuğunuz ne dediğinizi kolayca anlayacaktır.

تحدّث بصوت دافئ وهادئ؛ فهذا يسهّل على طفلك فهم ما تقول.



Bland kendte ord med nye ord

Så gør du det lettere for dit barn at lære de nye ord

Mix known words with new words

- this makes it easier for your child to learn the new vocabulary.

Mieszaj znane już słowa z nowymi

- to ułatwi Twojemu dziecku naukę nowego słownictwa.

Bilinen sözcüklerle, yeni sözcükleri bir arada kullanın;

bu sayede çocuğunuz yeni sözcükleri daha kolay öğrenecektir.

اخلط الكلمات المعروفة بالكلمات الجديدة؛ فهذا يسهل على طفلك تعلم المفردات الجديدة.

5.



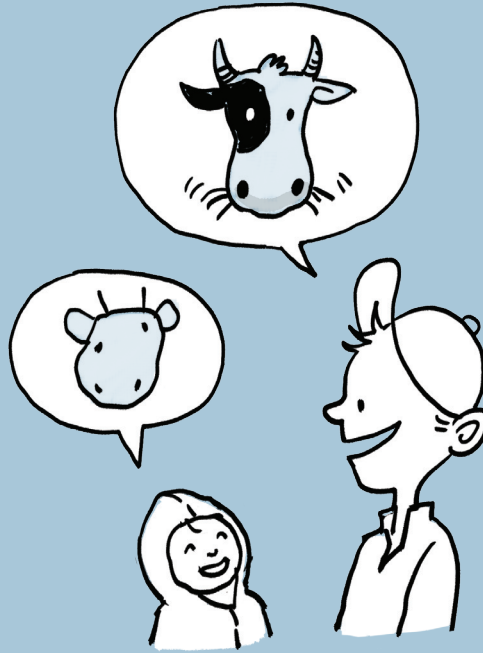
Undgå larm og støj, når du taler med dit barn
Så det nemmere kan høre, hvad du siger

Avoid noise when you talk with your child – this makes it easier for the child to hear what you're saying.

Unikaj hałas, gdy rozmawiasz z dzieckiem - to ułatwia dziecku usłyszenie tego, co mówisz.

Çocuğunuzla konuşurken gürültüden kaçınınız; bu sayede çocuğunuz sizin söylediklerinizi daha kolay duyacaktır.

تجنّب الضوضاء عندما تتحدث مع طفلك؛ فهذا يسهّل على طفلك سماع ما تقول.



Ret ikke barnets sprog direkte

– gentag ordene korrekt i stedet for. Dit barn skal nok selv rette sin udtale over tid, når det hører mange gode eksempler

Don't correct your child's language directly – redress the words instead. Over time, your child will correct its own pronunciation after hearing many good examples.

Nie koryguj bezpośrednio języka swojego dziecka - zamiast tego poprawiaj słowa. Z czasem dziecko poprawi swoją wymowę, po tym jak będzie słyszało wiele dobrych przykładów.

Çocuğunuzun dilini doğrudan düzeltmeyin - bunun yerine sözcüklerin doğrusunu söyleyin. Zamanla çocuğunuz, iyi örnekleri duya duya kendi telaffuzunu düzeltercektir.

لا تصحح لغة طفلك بشكل مباشر، بل صحح الكلمات بدلاً من ذلك. بمرور الوقت، سيصحح طفلك نطقه بعد سماع الكثير من الأمثلة الجيدة.

7.



Leg med sproget, fx “Vis og Fortæl”

Kom en genstand i en pose, så dit barn kan mærke den.

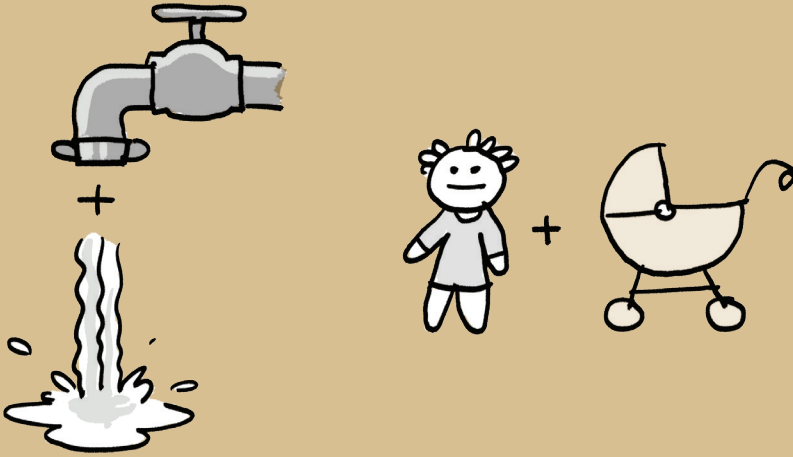
Tag genstanden ud og tal om den

Play with language, for example show and tell – put an object in a bag so your child can feel it. Take out the object and talk about it.

Baw się językiem, na przykład pokaż i powiedz - umieść przedmiot w torbie, aby dziecko mogło go wyczuć. Wyjmij przedmiot i porozmawiaj o nim.

Dille oynayın, örneğin hem gösterin hem de anlatın; çocuğunuzun hissetmesi için torbaya bir nesne koyun. Nesneyi çıkarın ve onunla ilgili konuşun.

العِب باللغة، وذلك بأن تُري طفلك وتخبِره كأن تضع شيئاً في حقيبة بحيث
يتمكن طفلك من لمسه. أخرج هذا الشيء وتحدث عنه.



Tal om sammensatte ord

- som fx vandhane: En hane, der kommer vand ud af, eller en dukkevogn: En vogn, man lægger en dukke i osv.

Talk about compound words – such as sandbox – a box filled with sand, or dollhouse – a house for dolls to live in etc.

Wyjaśnij złożone słowa - takie jak piaskownica - skrzynia wypełniona piaskiem lub dom dla lalek - dom, w którym mogą mieszkać lalki, itp.

Bileşik sözcükler kullanın; örneğin çocuk bahçesi Çocukların oynadığı yer, yada bebek arabası, bebeklerin gezdirildiği araba.

تحدّث عن الكلمات المركّبة مثل البسملة (بسم الله الرحمن الرحيم) أو برمائي (بر وماء) وما إلى ذلك.

9.



Sæt ord på dine og dit barns handlinger

Gentag og sæt flere ord på

Put your and your child's actions into words

- repeat them and gradually add more words.

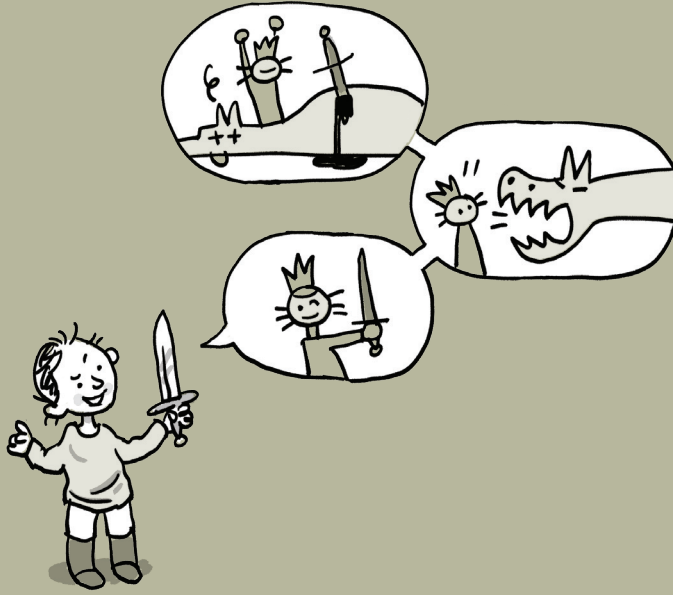
Opisz swoje działania i działania swojego dziecka słowami

- powtórz je i stopniowo dodawaj więcej słów.

Kendinizin ve çocuğunuzun yaptıklarını sözcüklere dökün

- tekrar edin ve kademeli olarak daha fazla sözcük ekleyin.

عبر بالكلمات عن أفعالك وأفعال طفلك، وكرّر هذه الكلمات وأضف المزيد من الكلمات تدريجياً.



Få dit barn til at tænke og fortælle

Hjælp det på vej med spørgsmål, der passer til dets alder. For eksempel:
 “Hvad er det?”, “Hvad laver du?”, “Hvad ville der ske, hvis...?”

Help your child get along by asking them questions that correspond to their age.
 For example: “What’s this?”, “What are you doing?”, “What would happen if ...?”

“Pomóż swojemu dziecku poradzić sobie z pytaniami, które dotyczą ich wieku.

Na przykład: „Co to jest?” „Co robisz?” „Co by się stało, gdyby ...?”

“

Çocuğunun yaşına uygun sorular sorarak onun ilerlemesine yardımcı olun.

Örneğin: “Bu nedir?”, “Ne yapıyorsun?” “Eğer şöyle olursa ne olur?”

ساعد طفلك على النمو بسؤاله أسئلة تتناسب مع عمره. فعلى سبيل المثال:
 “ما هذا؟”، “ماذا تفعل؟”، “ماذا سيحدث لو...؟”

DK: Det er vigtigt for udviklingen af dit barns sprog, at du kommunikerer meget med det - allerede fra dag et. Faktisk er alderen 0 til 4 år de vigtigste og mest kritiske år i forhold til at lære sprog.

Derfor har vi i Fredensborg Kommune samlet ti gode råd og ideer til, hvordan du på en enkel måde kan støtte dit barns sprogudvikling.

GB: It is important for the development of your child's language that you communicates a lot - already from day one. In fact when developing language, the years from age 0 to 4 are the most important.

That's why we here at Fredensborg Municipality has collected 10 practical tips and ideas for you on how to support your child's language development.

PL: Dla rozwoju języka Twojego dziecka ważne jest, abyś często się z nim komunikował - już od pierwszego dnia. W rzeczywistości przy najważniejsze dla rozwoju języka są lata od 0 do 4 lat.

Jednak mniej osób wie, jak ważne jest dla rozwoju języka dziecka, że komunikacja przebiega również w drugą stronę - już od pierwszego dnia.

TR: Çocuğunuzun dilinin gelişmesi için ilk günden itibaren onunla bol bol iletişim kurmanız önemlidir. Temelde dil gelişimi açısından 0 ila 4 yaşının en önemli yaşlar olduğu söylenebilir.

İşte bu nedenle Fredensborg Belediyesi olarak, çocuğunuzun dil gelişimini desteklemenizi sağlayacak 10 pratik tavsiye ve öneri hazırladık.

AE: التواصل كثيراً مهم للنمو اللغوي لطفلك، وبداية من اليوم الأول. والحقيقة أن السنوات من 0 إلى 4 هي الأكثر أهمية عند تطوير اللغة.

لذا جمعنا لك في بلدية فريدينسبورغ 10 تلميحات وأفكار عملية حول الكيفية التي تدعم بها نمو طفلك لغوياً.



Få mere at vide om de ti råd og ideer - se filmen på

Learn more about the 10 practical tips and ideas - watch the film at...

Dowiedz się więcej o 10 praktycznych poradach i pomysłach

- obejrzyj film na...

10 pratik tavsiye ve öneriler filmi buradan izleyebilirsiniz

- adresinden filmimizi izleyin...

اعرف المزيد من المعلومات عن العشرة تلميحات وأفكار عملية للأبوين - شاهد الفيلم على:

www.fredensborg.dk/sprog



FREDENSBORG
KOMMUNE